



Reglement Pannendienst-Kostenrückerstattung FMS

1. Jedes Mitglied der FMS ist nach bezahltem Jahresbeitrag für das gesamte Kalenderjahr gemäss diesem nachfolgenden Reglement versichert und kann eine Kostenrückerstattung nach einer Panne mit dem Motorrad oder Automobil in der Schweiz oder FL beantragen.
2. Die FMS gewährt keine Pannenhilfe im klassischen Sinne, das heisst in einem Notfall muss sich das Mitglied an die gängigen Pannendienste wie zum Beispiel den TCS wenden um Hilfe vor Ort zu bekommen.
3. Die FMS beteiligt sich an den Kosten dieses Pannendienstes oder an den Kosten eines Ersatzfahrzeuges gegen Vorlage einer Rechnung oder Quittung mit maximal CHF 300.00 / Jahr.
4. Als Panne deklariert die FMS einen Notfall durch einen Defekt am Fahrzeug wenn man mit dem Fahrzeug unterwegs ist. Nicht als Panne gelten Notsituationen die aus Mangel an Treibstoff entstanden sind oder einen Defekt nach Standzeiten in einer Garage wie zum Beispiel leere Batterien.
5. Für eine Rückerstattung müssen folgende Unterlagen innerhalb von 3 Monaten nach der Panne an die FMS eingereicht werden:
 - Begleitbrief mit einer Kurzbeschreibung der Panne
 - Quittung oder Rechnung der bezahlten Kosten für Pannenhilfe oder Ersatzfahrzeug
 - Einzahlungsschein oder Angabe der Konto-Nummer und Bankverbindung
6. Die FMS überprüft die eingereichten Unterlagen und erstattet den ausgelegten Betrag oder maximal CHF 300.00 an das Mitglied retour, dies innerhalb von 20 Tagen nach Einreichung der Unterlagen.
7. Änderungen können jederzeit und ohne Vorankündigungen erfolgen und bleiben ausdrücklich vorbehalten.

Règlement pour le remboursement par la FMS des frais du service de dépannage

1. *Suite au paiement de la cotisation annuelle, chaque membre de la FMS est assuré pour l'année entière selon le règlement suivant et peut exiger un remboursement des frais suite à une panne avec une moto ou une voiture en Suisse ou dans la Principauté du Liechtenstein.*
2. *La FMS ne dépanne pas elle-même, c'est-à-dire qu'en cas de secours, le membre doit lui-même contacter un service de dépannage, par exemple le TCS, pour être dépanné sur place.*
3. *La FMS participe aux frais de dépannage ou des frais d'un véhicule de remplacement contre présentation de la facture ou de la quittance, pour un maximum de CHF 300.-/an.*
4. *La FMS considère une panne comme telle lors d'un dommage au véhicule si le membre est en route avec le véhicule. N'est pas considérée comme panne des situations de secours dues à un manque de benzine ou un dommage causé par un parcage dans un garage qui a provoqué par exemple des batteries vides.*
5. *Pour le remboursement des frais, les documents suivants doivent être transmis à la FMS dans les 3 mois suivants la panne :*
 - *Lettre accompagnante avec une description courte de la panne*
 - *Quittance ou facture des frais payés pour le dépannage ou le véhicule de remplacement*
 - *Bulletin de versement ou données bancaires ou postales*
6. *La FMS contrôle les documents reçus et accepte de rembourser au membre le montant indiqué ou un max. CHF 300.-, ceci dans un délai de 20 jours dès réception des documents.*
7. *La FMS se réserve à tout instant des modifications sans préavis*